



SOFT-AIR-PISTOL

# PPK/S BLOW BACK



OPERATION INSTRUCTIONS	3-10
MODE D'EMPLOI	11-18
MANUAL DE INSTRUCCIONES	19-26



**THIS AIRGUN IS INTENDED FOR USE BY THOSE 16 YEARS OF AGE OR OLDER. ADULT SUPERVISION REQUIRED.**

## RULES FOR SAFE FIRING:

1. Get to know the single parts of your new soft-air pistol
2. Operation of the safety
3. Loading the gun
4. Proper aiming and firing
5. Hop-Up
6. Care and maintenance
7. Safe gun handling
8. Technical data

**YOU AND OTHERS WITH YOU SHOULD ALWAYS WEAR SHOOTING GLASSES TO PROTECT YOUR EYES. READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING. BUYER AND USER HAVE THE DUTY TO OBEY ALL LAWS REGARDING THE USE AND OWNERSHIP OF THIS AIRGUN.** Please read this owner's manual completely. Treat this pistol with the same respect you would a firearm. Always carefully follow the safety instructions found in this owner's manual and keep this manual in a safe place for future use.

**⚠ WARNING:** NOT A TOY. ADULT SUPERVISION REQUIRED. MISUSE OR CARELESS USE MAY CAUSE SERIOUS INJURY, PARTICULARLY TO THE EYES. MAY BE DANGEROUS UP TO 100 YARDS (91.44 METERS).

**⚠ WARNING:** Never assume that because the air pistol no longer fires a BB and/or the magazine is removed from the grip frame a plastic BB is not lodged in the barrel. Always treat the soft air pistol as though it is loaded and with the same respect you would a firearm.

**⚠ WARNING:** Do not brandish or display this soft air pistol in public - it may confuse people and may be a crime. Police and others may think it is a firearm. Do not change the coloration and markings to make it look more like a firearm. That is dangerous and may be a crime.

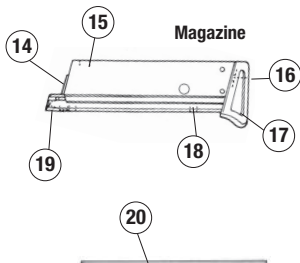
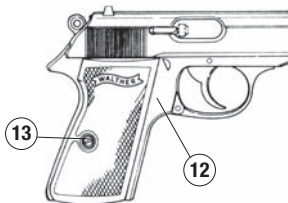
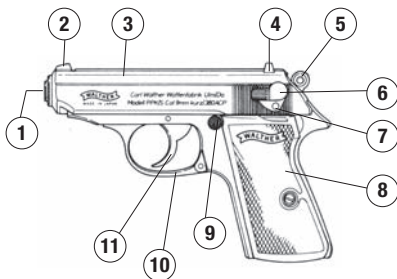
**⚠ WARNING:** Never leave a cocked or loaded gun unattended!  
You should store this gun in unloaded and decocked condition. Put the safety on "safe" and make carefully sure that the barrel is clear. Keep the gun away from children and persons not skilled in the use of arms. Keep gun and projectiles separate from each other so that unauthorized persons have no access to it.

**⚠ WARNING:** The gas used for blow-back guns is flammable. Do not smoke while handling the gun. Gas must only be charged in well-ventilated rooms. Do not fire into naked flames!

## 1. GET TO KNOW THE SINGLE PARTS OF YOUR NEW SOFT-AIR PISTOL

It will help you to understand these instructions if you get to know the designation of the parts of your gun. Carefully read and understand these instructions in order to enjoy shooting this gun.

- |                    |                      |
|--------------------|----------------------|
| 1 muzzle           | 11 trigger           |
| 2 foresight        | 12 grip              |
| 3 slide            | 13 grip plate screw  |
| 4 rear sight       | 14 seal              |
| 5 hammer           | 15 tapped rod        |
| 6 safety lever     | 16 gas charging hole |
| 7 red (safety off) | 17 magazine base     |
| 8 grip plate       | 18 magazine follower |
| 9 magazine holder  | 19 loading port      |
| 10 trigger guard   | 20 cleaning rod      |



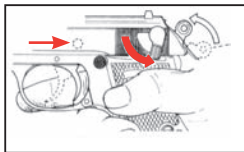
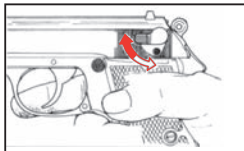
## 2. OPERATION OF THE SAFETY

The gun's safety is on "safe" when the safety lever is in a position where the red dot is covered. The trigger is blocked and the gun cannot be fired.

To put the safety on "fire", turn the safety lever to the other position until the red dot is visible.

**Note:** If the hammer is cocked after firing it will be decocked as soon as the safety is put on "safe".

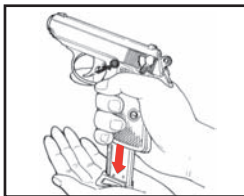
**CAUTION:** You should make it a habit to leave the safety always in the "safe" position until you really intend to fire.



## 3. LOADING THE GUN

### 3.1 Removing the magazine:

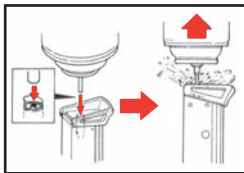
To remove the magazine, press the magazine holder down and remove the magazine.



### 3.2 Charging gas:

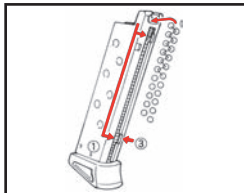
Shake the blowback gas container well before you use it. Keep the magazine in the illustrated position, with the gas charging hole at the top. Keep the gas container vertical and press the charging tube into the gas charging hole. As soon as the tank in the magazine is full there will be a discharge of gas.

**CAUTION:** Gas is flammable! Do not smoke!



### 3.3 Loading the magazine

Press the follower down with your thumb until it locks (1) and fill the magazine through the loading port (2) with a maximum of 22 BBs (cal. 6mm BB, weight 0.12 - 0.2 g). Now release the follower by pressing it to the left. (3)





Note: Warranty expires if non-recommended BBs are used. It's recommended to use precise BBs from UMAREX-USA/Walther.



**WARNING:** Use .24 caliber (6 mm) plastic BBs only in this soft air pistol. Use of any other ammunition can cause injury to you or damage to the soft air pistol.

### 3.4 Inserting the magazine

Push the magazine into the gun until the magazine holder locks.

## 4. PROPER AIMING AND FIRING



**CAUTION:** Make sure that the muzzle of the gun always points into a safe direction. Never aim at animals or persons. Always treat your gun as if it was loaded and ready to fire.

### Before you fire the first shot:

Put the safety on "fire". Retract the slide until you clearly feel that it locks. Now let the slide go. A BB has been loaded into the barrel and the hammer is cocked.

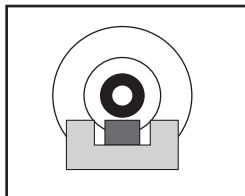
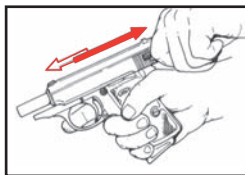
**Note:** If you fire the gun without having cycled the action first, no BB will be discharged. Only the hammer will be cocked and a BB will be loaded.

Aim at a safe target. Hold the gun in a way that you see rear sight and foresight in one line. The foresight must be right in the center of the rear sight notch. Now you lift the gun until the lower edge of the bull's eye of the target is on the upper edge of the foresight. Upper edge rear sight - upper edge foresight - lower edge target must all be in one line.

wrong:



right:

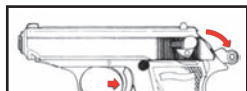
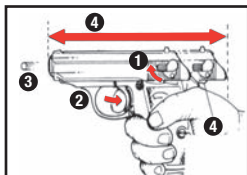


### Firing:

1. check safety (must be on "fire")
2. pull trigger
3. the striker will be released and the BB will be fired
4. the slide moves backwards and then forward again and cocks the hammer.

**Note:** With the gas tank empty, there will not be enough energy to cock the striker.

**Note:** After the last BB has been fired, the slide will remain in its rearmost position. Press the magazine holder and remove the magazine from the pistol. Now retract the slide a small distance and then return it to its closed position.

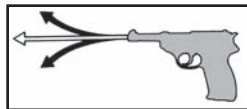


## 5. HOP-UP

A special system called the "hop-up" has been fitted to the gun. This system causes the projectile to rotate when fired, thus providing a higher rate of energy. This will increase the range by up to 50% and will make shooting more accurate. Hop-Up on this pistol is not adjustable.

## 6. CARE AND MAINTENANCE

Good care and maintenance of the gun will provide you with many years of pleasant shooting with the gun.



### **CAUTION:**

Never attempt to clean the gun without having put the safety on "safe" first, remove the magazine and check the barrel, it must be clear. The metal parts on the outside have to be cleaned from time to time. Use a soft cloth slightly dampened with gun oil.

### 6.1 Unloading

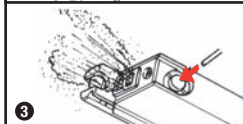
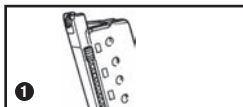
(1) Remove the magazine. Remove the BBs from the magazine until the follower is visible at the loading port.

(2) Retract the slide and keep it in its rearmost position. Push the cleaning rod through the barrel. A BB stuck in the barrel will now fall out.

(3) To discharge the gas tank, use a pin to press the valve stud until all gas is discharged.



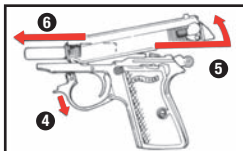
Gas is flammable! Do not smoke!



### 6.2 Field-stripping the pistol

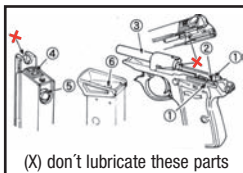
(4) DO NOT touch the trigger. Pull the trigger guard down as shown on the illustration. (5) Now fully retract the slide and then lift it off the receiver as illustrated.

(6) The slide may now be removed from the gun by moving it to the front (muzzle) side of the pistol.



### 6.3 Lubrication

Use a small amount of gun oil to lubricate the following parts in order to ensure proper function.

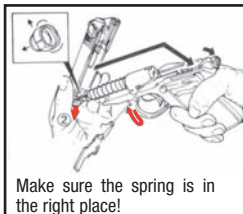


### 6.4 Assembly

Make sure that the spring cap has been properly inserted in the slide (see illustration).

**Note:** The hammer must be cocked. Now put the slide on the main spring as illustrated, push it back and then place it on the receiver. Now carefully move the slide to the front and lock it with the trigger guard.

**Note:** Make sure that the small spring of the slide catch has been properly inserted.





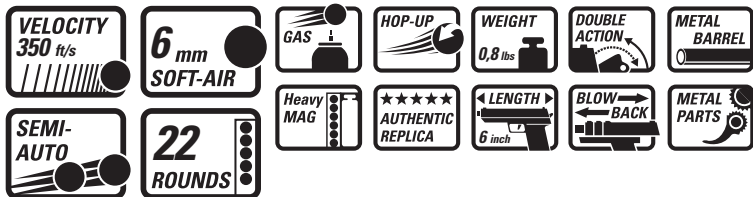
## 7. SAFE GUN HANDLING

You should be fully familiar with the proper and safe handling of your gun. Bear in mind that your new gun features a high muzzle velocity, this requires extra care. In respect to the basic rules of safe gun handling it is to be understood that every touching of the gun is to be interpreted as gun handling.

- Always treat a gun as if it was loaded.
- Always put the safety of a gun on "safe" when loading it so that there can be no unintentional discharge. Keep your finger away from the trigger, it should be straight and should rest on the trigger guard. The trigger is only to be touched for firing.
- Only use the kind of projectiles suitable for your gun.
- Always keep the muzzle pointed in a safe direction.
- This gun may only be discharged in your own house, on authorized shooting ranges and inside enclosed private property. It is to be made sure that no projectile can leave the enclosed property.
- The maximum range of the projectiles may exceed 100 metres, this is to be kept in mind.
- Never transport a loaded gun. Only load your gun when you intend to fire it.
- Never aim your airgun at persons or animals. Avoid ricochets. Never fire at smooth, hard surfaces or water.
- Before you discharge your gun, make sure that target and surrounding area are safe.
- Always check your gun before you transport it or take it over from another person, it must be unloaded.
- Make sure that you always have full control over the muzzle of your gun, even if you stumble or fall down.
- Safety shooting glasses should always be worn when firing the gun.
- Always store your gun in a safe place and in unloaded condition. Unauthorized persons (persons not familiar with the use of guns, children and minors) must not have access to it, ammunition is to be kept in a separate place.
- The gun together with its operating instructions may only be handed over to persons who have reached the age of 18 (or older) and who are fully familiar with the handling of it.
- Modifications or repairs of guns are only to be performed by authorized agencies or by a skilled gunsmith.
- Never leave a loaded gun unattended.
- Only unloaded guns are to be handed over to another person.

## 8. TECHNICAL DATA

Action:	Soft-Air-gun with gas actuation
Cal.:	6 mm BB
Energy:	0,7 Joule
Weight:	0,8 lbs
Reach:	max. 175 yds. (150 m)



## 9. WARRANTY

This product is warranted to the retail consumer for 90 days from date of purchase against defects in material and workmanship and is not transferable.

**WHAT IS COVERED** Replacement parts and labor.

**WHAT IS NOT COVERED** Shipping charges to Umarex USA for defective product and damages caused by abuse or failure to perform normal maintenance as well as any other expense. **CONSEQUENTIAL DAMAGES, OR INCIDENTAL EXPENSES, INCLUDING DAMAGE TO PROPERTY. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.**

**WARRANTY CLAIMS** Warranty Claims and Repair for U.S. and Canadian customers only. Call Umarex USA (479)-646-4210 and ask for the Service Department. If it is determined a return is necessary, you will be issued a Return Authorization Number. Write this number boldly on the box and return the product prepaid to Umarex USA. Your name, address, phone number and a note explaining the defect found must be included in the package. A copy of the original purchase receipt must accompany the return. Include a check made to Umarex USA in the amount of \$9.95 to cover shipping and handling. **IMPLIED WARRANTIES ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO 90 DAYS FROM DATE OF RETAIL PURCHASE. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATIONS MAY NOT APPLY TO YOU.** To the extent any provision of this warranty is prohibited by federal, state, or municipal law which cannot be preempted, it shall not be applicable. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state and country to country.

**CE PISTOLET À AIR EST RÉSERVÉ À L'USAGE DES PERSONNES ÂGÉES DE 16 ANS ET PLUS.**

Cette boîte contient: une réplique d'arme factice avec chargeur. Les AIR SOFT GUNS sont des modèles d'armes factices tirant des billes en plastique de 6 mm inoffensives. Ce modèle a une énergie comprise entre 0,08 joule et inférieure ou égale à 2 joules. En France, la vente de ces produits est réglementée par le décret n°99-240 du 24 mars 1999, qui interdit la distribution des modèles noirs ou chromés dont l'énergie est comprise entre 0,08 et 2 joules aux moins de 18 ans non accompagnés. Ce décret ne concerne pas les modèles transparents, les game guns (oranges) et les mini guns, dont la distribution reste donc autorisée aux mineurs.

- Distribution et vente interdite aux mineurs.
- Attention: Ne jamais diriger le tir vers une personne.  
Instructions d'utilisation. Lisez attentivement ces instructions afin de pouvoir profiter pleinement de votre nouvelle arme.

**POUR TIRER EN TOUTE SÉCURITÉ, LISEZ LES POINTS SUIVANTS:**

1. Apprenez à connaître les différentes pièces de votre nouveau pistolet Soft-Air
2. Maniement de la sûreté
3. Chargement du pistolet Soft-Air
4. Viser et tirer sur des cibles ne comportant aucun danger pour l'entourage
5. Soins et entretien
6. Maniement des armes en toute sécurité
7. Fiche technique

**LES TIREURS ET LES AUTRES PERSONNES PRÉSENTES DEVRAIENT TOUJOURS PORTER DES LUNETTES DE SÉCURITÉ. LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PISTOLET. L'ACHETEUR ET L'UTILISATEUR SONT TENUS DE RESPECTER TOUTES LES LOIS PORTANT SUR LA POSSESSION ET L'UTILISATION DE CE FUSIL À AIR COMPRIMÉ.** Lisez ce mode d'emploi en entier. Traitez toujours ce fusil à air comprimé avec le même respect que s'il s'agissait d'une fusil à feu. Suivez toujours attentivement les consignes de sécurité qui figurent dans ce mode d'emploi et gardez celui-ci dans un endroit sûr pour consultation future.

**⚠ AVERTISSEMENT:** Une arme n'est pas un jouet. Elle requiert la supervision d'un(e) adulte. Un maniement incorrect ou irréfléchi peut entraîner de graves blessures, particulièrement aux yeux. Cette carabine peut être dangereuse jusqu'à une distance de 91,44 mètres (100 yards).

**⚠ AVERTISSEMENT:** N'oubliez jamais que même si le chargeur a été retiré, le canon peut encore contenir une balle. Manipulez toujours l'arme à air comprimé de type « air soft » comme s'ils étaient chargés et comme s'il s'agissait de l'arme à feu.

**⚠ AVERTISSEMENT:** Ne brandissez pas et ne montrez pas ce pistolet Soft Air en public, cela pourrait semer la confusion parmi les gens et constituer un délit. La police et les autres personnes peuvent penser qu'il s'agit d'une arme à feu. Ne modifiez pas le coloris et les marques pour le faire ressembler davantage à une arme à feu. Cela peut être dangereux et considéré comme un délit.

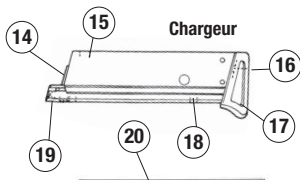
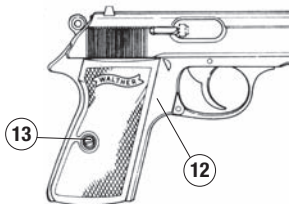
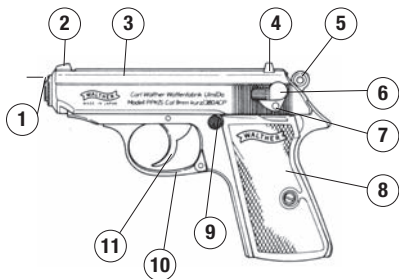
**⚠ AVERTISSEMENT:** Ne laissez jamais une arme chargée ou armée. Rangez et conservez l'arme toujours déchargée et non armée. Mettez la sûreté et vérifiez bien qu'il ne reste aucun projectile dans le canon. Tenez l'arme hors de portée des enfants ou des personnes non formées à son maniement. Rangez l'arme et les projectiles séparément. Vous empêcherez ainsi que des personnes non formées à son maniement ou non autorisées puissent l'utiliser.

**⚠ AVERTISSEMENT:** Le gaz utilisé pour le déplacement de la glissière (blowback) est inflammable. Évitez de fumer lorsque vous maniez l'arme. Rechargez toujours le gaz dans un endroit bien ventilé. Ne tirez jamais sur des flammes ou du feu.

## 1. APPRENEZ À CONNAÎTRE LES DIFFÉRENTES PIÈCES DE VOTRE NOUVEAU PISTOLET À AIR COMPRIMÉ

Le fait de mémoriser le nom des différents éléments de votre nouveau pistolet vous permettra de mieux comprendre les instructions d'utilisation. Lisez attentivement ces instructions afin de pouvoir profiter pleinement de votre nouvelle arme.

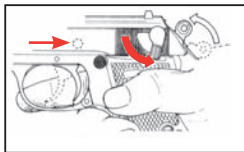
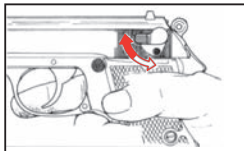
- 1 Bouche
- 2 Guidon
- 3 Glissière
- 4 Œillette
- 5 Chien
- 6 Levier de sûreté
- 7 Rouge (enlever la sûreté)
- 8 Plaquette de poignée
- 9 Arrêteur du chargeur
- 10 Pontet
- 11 Détente
- 12 Poignée
- 13 Vis de plaquette de poignée
- 14 Piston
- 15 Pousoir
- 16 Ouverture pour charger le gaz
- 17 Base du chargeur
- 18 Ressort du chargeur
- 19 Ouverture du chargeur
- 20 Tige de nettoyage



## 2. MANIEMENT DE LA SÛRETÉ

Lorsque le levier de sûreté est positionné de telle façon qu'il cache le point rouge, la sûreté du pistolet est mise. La détente se bloque, il est donc impossible de tirer. Pour enlever la sûreté, tournez le levier de sûreté dans le sens contraire jusqu'à ce que le point rouge apparaisse (schéma supérieur).

**Remarque :** Si le pistolet est armé après l'avoir monté, le chien se déplace vers l'avant lorsque vous mettez la sûreté.

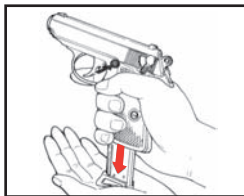


**AVERTISSEMENT:** Nous vous recommandons de prendre l'habitude de toujours mettre la sûreté, sauf lorsque vous allez tirer.

## 3. CHARGEMENT DU PISTOLET SOFT-AIR

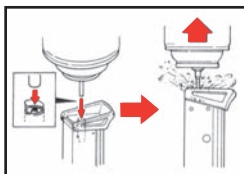
### 3.1 Extraction du chargeur:

Pour l'extraire, appuyez sur l'arrêteur du chargeur tout en faisant glisser vers le bas et tirez le chargeur dans la même direction.



### 3.2 Introduction du gaz:

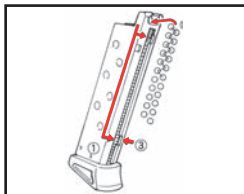
Agitez la bonbonne de gaz servant au déplacement de la glissière (blowback) avant de l'utiliser. Tenez le chargeur tel qu'indiqué sur l'illustration de façon à ce que l'ouverture destinée au chargement du gaz soit orientée vers le haut. Tenez la bonbonne de recharge en position droite et appuyez avec l'aiguille de celle-ci au niveau de l'ouverture du chargeur. Lorsque vous remarquez que du gaz s'échappe au niveau de l'ouverture, cela signifie que le réservoir du chargeur est plein. Attention: Il est interdit de fumer.



**AVERTISSEMENT:** Le gaz est inflammable. Il est interdit de fumer.

### 3.3 Chargement des billes dans le chargeur:

Tirez le ressort du chargeur vers le bas à l'aide des deux pouces jusqu'à ce qu'il s'emboîte (1) et introduisez au maximum 22 projectiles (billes BB de calibre 6 mm et pesant entre 0,12 et 0,2 g) dans l'ouverture du chargeur (2). Puis, appuyez sur le ressort du chargeur en faisant glisser vers la gauche pour le retirer. (3)





Remarque: Si des projectiles autres que ceux appropriés sont utilisés, la garantie ne sera plus valable. Il est recommandé d'utiliser des billes de précision de la marque UMAREX-USA/Walther.

**⚠ AVERTISSEMENT:**

Utilisez uniquement des balles BB en plastique de calibre .24 (6 mm) avec ce fusil. L'utilisation d'un autre type de munition peut causer des blessures ou endommager le pistolet.

### 3.4 Insertion du chargeur

Poussez le chargeur dans le pistolet jusqu'à ce qu'il s'emboîte.

## 4. VISER ET TIRER

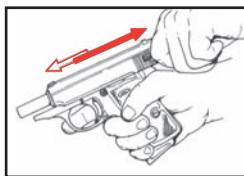
**⚠ AVERTISSEMENT:**

Faites en sorte de toujours pointer le canon du pistolet dans une direction ne présentant pas de danger. Ne viser jamais des personnes ou des animaux. Maniez toujours le pistolet comme s'il était chargé et prêt à tirer.

### Avant de tirer pour la première fois:

Enlevez la sûreté du pistolet. Tirez la glissière vers l'arrière jusqu'à l'émission d'un claquement.

Puis relâchez-la. En faisant cela, une bille est chargée dans le canon et le pistolet est armé.



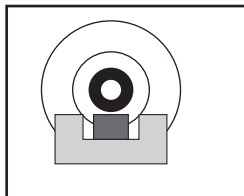
**Remarque :** Si vous tirez sans avoir chargé préalablement le pistolet, aucune bille ne sortira mais le pistolet sera armé et la bille chargée.

Visiez une cible ne présentant aucun danger pour autrui : Tenez l'arme de sorte que le guidon (partie avant du viseur) soit dans l'alignement de l'ocillon (partie arrière du viseur). Le guidon doit se trouver exactement au centre de l'ocillon. Ensuite, levez l'arme jusqu'à ce que la marge inférieure du point central de la cible coïncide avec le guidon. L'extrémité supérieure de l'ocillon, l'extrémité supérieure du guidon et l'extrémité inférieure de la cible devront être alignées.

Incorrect:



Correct:

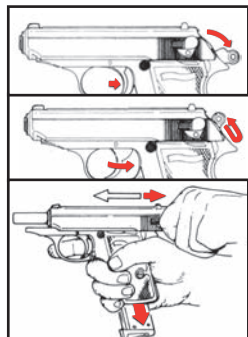
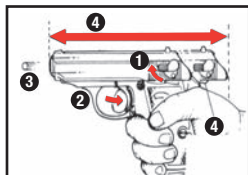


#### Pour tirer:

1. Vérifiez la sûreté (elle doit être enlevée)
2. Appuyez sur la détente
3. Le chien se libère et la bille est tirée.
4. La glissière se déplace vers l'arrière puis de nouveau vers l'avant, ce qui réarme le pistolet.

**Remarque:** Lorsque le réservoir de gaz se vide, l'énergie n'est pas suffisante pour armer le pistolet.

**Remarque:** Lorsque vous aurez tiré toutes les billes, la glissière restera positionnée en arrière. Appuyez sur l'arrêteur du chargeur et retirez le chargeur du pistolet. Puis, tirez légèrement la glissière vers l'arrière et faites-la glisser à nouveau vers l'avant.



## 5. HOP-UP

Ce pistolet comporte un système spécial Shoot-Up incorporé. Ce système donne au projectile un mouvement rotatif au moment du tir, lui procurant ainsi une meilleure stabilité. Il permet d'augmenter la portée de tir de 50 % et d'obtenir des tirs plus précis.

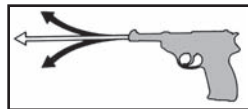
## 6. SOINS ET ENTRETIEN

Si vous entretenez et traitez soigneusement l'arme, vous pourrez en profiter de nombreuses années.



### AVERTISSEMENT:

Ne nettoyez jamais l'arme sans avoir préalablement mis la sûreté, enlevé le chargeur et vérifié qu'il ne reste aucun projectile dans le canon. Nettoyez de temps en temps les parties métalliques externes de l'arme. Pour cela, utilisez un chiffon doux légèrement imbibé d'une huile spéciale pour armes.



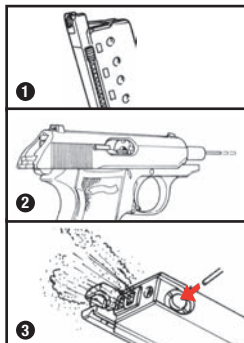
### 6.1 Déchargement

(1) Retirez le chargeur. Retirez les billes du chargeur jusqu'à ce que le ressort de celui-ci soit visible par l'ouverture du chargeur.

(2) Tirez la glissière vers l'arrière et maintenez-la dans cette position. Introduisez la baguette en plastique à l'intérieur du canon. Ainsi, les billes qui pourraient rester dans le canon tomberont.

(3) Pour vider le réservoir de gaz, appuyez avec une tige sur la bielle de la valve jusqu'à ce que tout le gaz s'échappe.

**AVERTISSEMENT:** Le gaz est inflammable. Il est interdit de fumer.

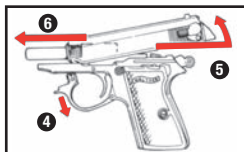


### 6.2 Démontage du pistolet

(4) Ne mettez pas le doigt sur la détente. Tirez le pontet vers le bas comme illustré sur le schéma.

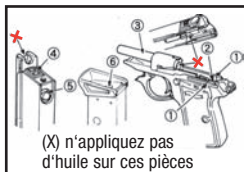
(5) Puis, tirez la glissière vers l'arrière jusqu'à la butée et tirez-la vers le haut comme illustré sur le schéma.

(6) Enfin, faites glisser la glissière vers l'avant pour la retirer du pistolet.



### 6.3 Application de l'huile

Appliquez un peu d'huile sur les pièces suivantes afin de garantir leur fonctionnement optimal :



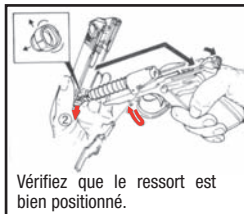
### 6.4 Montage du pistolet

Vérifiez que le couvercle du ressort est correctement positionné sur la glissière (voir schéma).

**Remarque :** L'arme doit être armée.

Puis, introduisez la glissière dans le pistolet en la passant par-dessus le ressort comme illustré. Faites-la glisser vers l'avant et enclenchez-la sur la poignée. Enfin, faites glisser doucement la glissière vers l'avant et remettez le pontet dans sa position originale.

**Remarque :** Vérifiez que le petit ressort du levier de retenue de la glissière est correctement positionné.





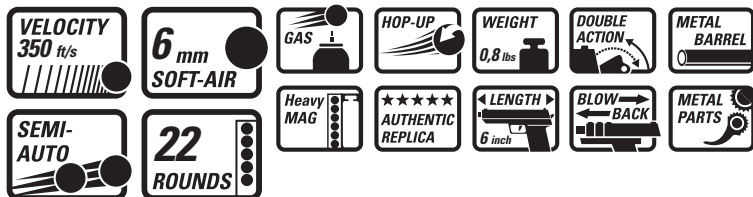
## 7. MANIEMENT DES ARMES EN TOUTE SÉCURITÉ

Vous devez vous familiariser avec le maniement correct et sans danger de votre arme. Dans le cadre des règles de sécurité fondamentales de tir, considérez que chaque contact avec l'arme fait partie de son maniement

- Considérez toujours que l'arme est chargée.
- Approvisionnez toujours l'arme en veillant à ce que la sûreté soit bien mise pour éviter tout risque de tir accidentel. Gardez votre index toujours éloigné de la détente et ne l'y placez que lorsque vous vous apprêtez à tirer.
- Utilisez uniquement les projectiles conçus pour cette arme.
- Pointez toujours le canon de l'arme dans une direction non dangereuse.
- L'utilisation de l'arme est seulement autorisée sur le lieu de résidence du propriétaire ou dans les zones de tir autorisées par la police, tant que le projectile ne sort pas de l'aire de tir. C'est pourquoi vous devez toujours garder à l'esprit la portée maximale des projectiles (100 m).
- Ne transportez jamais l'arme chargée. Ne l'approvisionnez que lorsque vous avez l'intention de tirer.
- Ne pointez jamais l'arme vers des personnes ou des animaux. Évitez de tirer sur des endroits qui pourraient faire ricocher le projectile. Ne tirez jamais sur des surfaces planes et dures, ni sur la surface lisse d'une étendue d'eau, car les projectiles pourraient ricocher.
- Avant de tirer, assurez-vous qu'il n'y a personne près de la cible et dans les environs.
- Assurez-vous toujours que l'arme est bien désapprovisionnée avant de la transporter ou de la prêter à une autre personne.
- Assurez-vous de toujours contrôler dans quelle direction vous pointez le canon de l'arme, même si vous tombez ou laissez tomber l'arme.
- Pour des raisons de sécurité, portez des lunettes de protection lorsque vous tirez.
- Lors de son stockage, veillez à ce que l'arme soit toujours désapprovisionnée, séparée des munitions et hors de portée des personnes n'ayant pas le droit d'y accéder (personnes non formées, enfants ou personnes de moins de 18 ans).
- Ne remettez cette arme avec la notice d'emploi qu'à des personnes de plus de 18 ans et qui soient formées au mieux à son maniement.
- Toute modification ou réparation de l'arme devra être effectuée par une entreprise spécialisée ou un armurier.
- Ne laissez jamais l'arme approvisionnée si elle se trouve hors de votre portée.
- Veillez à ce que l'arme soit toujours désapprovisionnée avant de la remettre à autrui.

## 8. FICHE TECHNIQUE

Système: pistolet Soft-Air à commande à gaz  
 Calibre: billes BB de calibre 6 mm  
 Énergie: 0,7 Joule  
 Poids: 0,8 lbs  
 Portée: maxi. 175 yds. (150 m)



## 9. GARANTIE

La présente garantie protège l'acheteur au détail de ce produit contre les défauts de fabrication et de matériaux pendant 90 jours à compter de la date d'achat et elle n'est pas transférable.

CE QUE COUVRE LA GARANTIE Les pièces de rechange et la main d'œuvre.

CE QUE NE COUVRE PAS LA GARANTIE Les frais d'expédition du produit défectueux à UMAREX-USA. Les dommages résultant de l'utilisation abusive ou d'un entretien défaillant. Tous les autres frais. LES DOMMAGES INDIRECTS, LES DOMMAGES FORTUITS ET LES FRAIS ACCESSOIRES, Y COMPRIS LES DOMMAGES MATÉRIELS. CERTAINS ÉTATS N'AUTORISENT PAS LA LIMITATION OU L'EXCLUSION DES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS; PAR CONSÉQUENT, IL SE PEUT QUE LES LIMITATIONS OU EXCLUSIONS CI-DESSUS NE S'APPLIQUENT PAS DANS VOTRE CAS.

REVENDECTIONS DE GARANTIE pour les clients américains et canadiens: Veuillez retourner le produit chez le distributeur le plus proche. Si vous ne connaissez pas votre distributeur, rendez-vous sur notre site [www.umarex-usa.com](http://www.umarex-usa.com) et cliquez sur « garantie et service après vente » ou appelez-nous au (479) 646- 4210 et demandez notre assistance. GARANTIES IMPLICITES: TOUTE GARANTIE IMPLICITE, Y COMPRIS LA GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, EST LIMITÉE À 90 JOURS À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT AU DÉTAIL DU PRODUIT. CERTAINS ÉTATS N'AUTORISENT PAS LA LIMITATION DES GARANTIES IMPLICITES; PAR CONSÉQUENT, IL SE PEUT QUE LA LIMITATION CI-DESSUS NE S'APPLIQUE PAS DANS VOTRE CAS. Si une clause de cette garantie est interdite par la loi, elle devient non applicable. Cette garantie confère à l'acheteur des droits précis et celui-ci pourrait en avoir d'autres selon son lieu de

**ESTA PISTOLA DE AIRE ESTÁ HECHA PARA SER USADA POR PERSONAS DE 16 AÑOS DE EDAD O MAYORES.**

## PUNTOS A SEGUIR PARA DISPARAR CON SEGURIDAD:

1. Conozca los distintos componentes de su nueva pistola Soft-Air
2. Manejo del seguro
3. Carga de la pistola Soft-Air
4. Apuntar y disparar a blancos seguros
5. Hoop-Up
6. Cuidados y mantenimiento
7. Manejo seguro de armas
8. Especificaciones

TANTO EL USUARIO DE LA PISTOLA COMO LAS PERSONAS QUE ESTÉN CERCA CUANDO SE USE EL ARMA, DEBERÁN LLEVAR PUESTAS GAFAS DE TIRO PARA PROTEGER SUS OJOS. LEA ATENTAMENTE EL MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL ARMA. TANTO EL COMPRADOR COMO EL USUARIO DE LA PISTOLA DEBERÁN RESPETAR LA LEGISLACIÓN QUE REGULA EL USO Y LA POSESIÓN DE RIFLE DE AIRE COMPRIMIDO "SOFT AIR". Lea atentamente el manual de instrucciones de principio a fin. Debe manejar esta rifle de aire comprimido con la misma precaución que si fuera un arma de fuego. Debe respetar siempre las normas de seguridad consignadas en el manual de instrucciones. Guarde el manual en lugar seguro para consultas posteriores. manual en lugar seguro para consultas posteriores.

**ADVERTENCIA:** Esta arma de aire comprimido "Soft Air" no es un juguete. Las personas menores de edad siempre deberán usarla en presencia de adultos. El uso incorrecto o irreflexivo del arma puede causar lesiones, que pueden ser especialmente graves si afectan los ojos. Esta arma es peligrosa en distancias inferiores a los 91,44 metros (100 yardas).

**ADVERTENCIA:** No olvide nunca que puede haber un proyectil alojado en el cañón de la arma aun después de haber retirado el cargador. Recuerde que siempre debe manejar la arma de aire comprimido "Soft Air" como si estuviese cargada y se tratase de un arma de fuego.

**ADVERTENCIA:** No blandir ni mostrar esta pistola de aire comprimido Soft Air en público. Podría asustar a las personas que le vieran y es posible que hacerlo constituya delito. La policía y otras personas podrían pensar que se trata de un arma de fuego. No cambie el color ni las marcas de la pistola para lograr un mayor parecido con un arma de fuego. Es peligroso y podría ser ilegal.

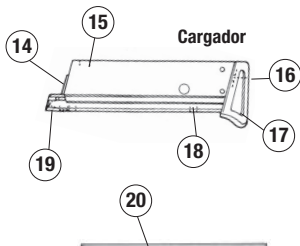
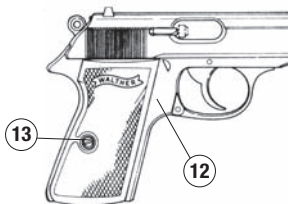
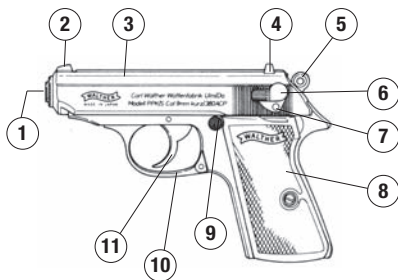
**ADVERTENCIA:** No deje nunca un arma cargada o amartillada. Conserve y guarde el arma siempre descargada y sin amartillar. Active el seguro y compruebe cuidadosamente que no quede ningún proyectil en el cañón. Mantenga el arma fuera del alcance de los niños o de usuarios no familiarizados con su manejo. Guarde el arma separada de los proyectiles. De este modo impedirá que la utilicen personas no familiarizadas o no autorizadas.

**ADVERTENCIA:** El gas utilizado para el desplazamiento de la corredera (blowback) es inflamable. Evite fumar cuando maneje el arma. Recargue el gas únicamente en espacios que dispongan de una ventilación adecuada. No dispare nunca a llamas o fuego.

## 1. CONOZCA LOS DISTINTOS COMPONENTES DE SU NUEVA PISTOLA DE AIRE COMPRIMIDO

Si memoriza el nombre de los distintos componentes de su nueva pistola, le ayudará a comprender con más facilidad las instrucciones de uso. Lea detenidamente estas instrucciones para poder disfrutar de su nueva arma.

- |    |                             |    |                                |
|----|-----------------------------|----|--------------------------------|
| 1  | Boca                        | 11 | Gatillo                        |
| 2  | Punto de mira               | 12 | Empuñadura                     |
| 3  | Corredera                   | 13 | tornillo de la chacha          |
| 4  | Mira trasera                | 14 | Pistón                         |
| 5  | Martillo                    | 15 | Empujador del válvula          |
| 6  | Seguro                      | 16 | Abertura para la carga del gas |
| 7  | Rojo (desactivar el seguro) | 17 | Base del cargador              |
| 8  | Chacha                      | 18 | Resorte del cargador           |
| 9  | Retén del cargador          | 19 | Abertura de carga              |
| 10 | Guardamontes                | 20 | Varilla de limpieza            |



## 2. MANEJO DEL SEGURO

Cuando la palanca del seguro esté ajustada de modo que el punto rojo quede oculto, la pistola tendrá el seguro activado. El gatillo quedará bloqueado, por lo que no será posible disparar la pistola.

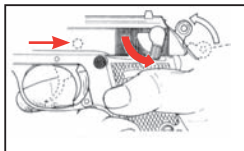
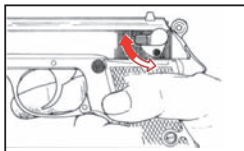
Para desactivar el seguro del arma, gire la palanca del seguro en la dirección contraria hasta que pueda verse el punto rojo (ilustración superior).

**Nota:** Si la pistola queda amartillada después de montarla, el martillo se desplazará hacia adelante al activar el seguro.



**ADVERTENCIA:**

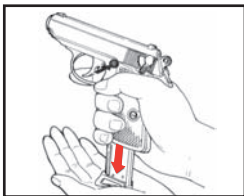
Recomendamos que se acostumbre a dejar siempre el arma con el seguro activado, excepto cuando tenga intención de disparar.



## 3. CARGA DE LA PISTOLA SOFT-AIR

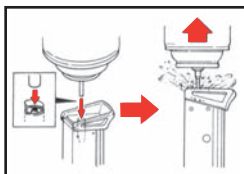
### 3.1 Extracción del cargador:

Para extraerlo, presione el retén del cargador hacia abajo y tire del cargador en la misma dirección.



### 3.2 Introducción del gas:

Agite la bombona del gas utilizada para el desplazamiento de la corredera (blowback) antes de usarla. Sostenga el cargador como se indica en la ilustración con la abertura para la carga del gas mirando hacia arriba. Sostenga recta la bombona de repuesto y presione la aguja de la bombona en la abertura del cargador. Cuando detecte que se escapa gas junto a la abertura, significa que el depósito del cargador está lleno. Atención: Prohibido fumar.

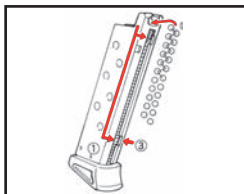


**ADVERTENCIA:**

El gas es inflamable. Prohibido fumar.

### 3.3 Carga de las bolas en el cargador:

Tire el resorte del cargador hacia abajo con la ayuda de los pulgares hasta que quede encajado (1) e introduzca un máximo de 22 proyectiles (bolas BB de calibre 6 mm y de 0,12 a 0,2 g de peso) en la abertura de carga (2). A continuación, presione el resorte del cargador hacia la izquierda para soltarlo. (3)





Nota: Si se utilizan proyectiles distintos de los apropiados, quedará anulada la garantía. Se recomienda el uso de bolas de precisión de la marca UMAREX-USA/Walther.

**ADVERTENCIA:** Utilice sólo proyectiles de plástico del calibre 0,24 (6 mm). El uso de cualquier otro tipo de munición puede ser causa de lesiones y dañar la arma de aire comprimido "Soft Air".

### 3.4 Inserción del cargador

Empuje el cargador en la pistola hasta que quede encajado.

## 4. APUNTAR Y DISPARAR A BLANCOS SEGUROS

**ADVERTENCIA:** Procure mantener siempre el cañón de la pistola en una dirección segura. No apunte nunca a personas o animales. Trate la pistola siempre como si estuviera cargada y lista para disparar.

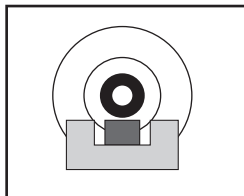
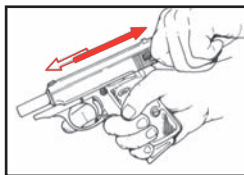
### Antes de disparar por primera vez:

Desactive el seguro de la pistola. Tire hacia atrás de la corredera hasta que emita un chasquido. Suéltela a continuación. Al hacerlo, se carga una bola en el cañón y la pistola queda amartillada.

**Nota:** Si dispara sin haber cargado previamente la pistola, no se disparará ninguna bola, sino que la pistola quedará amartillada y la bola cargada.

Apunte a un blanco seguro: Sujete el arma de tal manera que tenga alineados la mira trasera (parte trasera del alza) y el punto de mira (parte delantera) a la vez. El punto de mira debe encontrarse exactamente en el centro del hueco de la mira. A continuación, levante el arma hasta que el margen inferior del punto central del blanco coincida con el punto de mira. El extremo superior de la mira trasera, el extremo superior del punto de mira y el extremo inferior del blanco deberán estar dispuestos en una línea recta.

Incorrecto Correcto

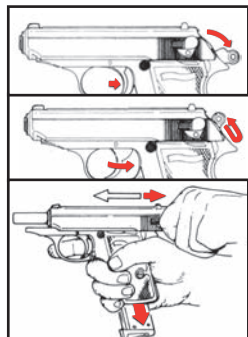
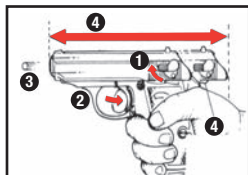


### Para disparar:

1. Compruebe el seguro (deberá estar desactivado)
2. Accione el gatillo
3. El martillo se libera y la bola sale disparada.
4. La corredera se desplaza hacia atrás y de nuevo hacia delante, con lo que la pistola vuelve a quedar amartillada.

**Nota:** Cuando el depósito de gas esté vacío, no habrá energía suficiente para amartillar la pistola.

**Nota:** Cuando se hayan disparado todas las bolas, la corredera permanecerá en la posición trasera. Presione el retén del cargador y extraiga el cargador de la pistola. A continuación, tire hacia atrás ligeramente de la corredera y empujela de nuevo hacia adelante.



## 5. HOP-UP

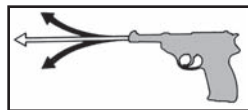
Esta pistola cuenta con un sistema especial Shoot-Up incorporado. Este sistema le imprime al proyectil un movimiento rotativo al disparar que le aporta mayor estabilidad. Esto permite aumentar el alcance hasta en un 50% y obtener disparos más precisos.

## 6. CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

Si lleva a cabo el mantenimiento correspondiente y trata el arma con cuidado, podrá disfrutar de ella durante muchos años.

### **ADVERTENCIA:**

No intente limpiar el arma sin activar el seguro primero, extraer el cargador y comprobar que no queda ningún proyectil en el cañón. Limpie ocasionalmente las partes metálicas exteriores del arma. Para ello, utilice un paño suave ligeramente humedecido con aceite especial para armas.



### 6.1 Descarga

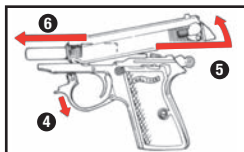
- (1) Extraiga el cargador. Extraiga las bolas del cargador hasta que el resorte del mismo pueda verse en la abertura de carga.
- (2) Tire hacia atrás de la corredera y manténgala en la posición trasera. Empuje la baqueta de plástico por el interior del cañón. De este modo caerán las bolas que todavía podrían encontrarse en el cañón.
- (3) Para vaciar el depósito del gas, presione con una varilla el vástago de la válvula hasta que salga todo el gas.

**ADVERTENCIA:** El gas es inflamable. Prohibido fumar.



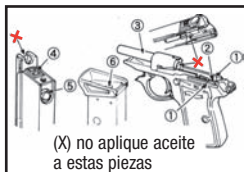
### 6.2 Desmontaje de la pistola

- (4) No coloque el dedo en el gatillo. Tire hacia abajo del guardamontes como se indica en la ilustración.
- (5) A continuación, tire de la corredera hacia atrás hasta el final y tire de ella hacia arriba como se indica en la ilustración.
- (6) Finalmente, empuje la corredera hacia adelante para extraerla de la pistola.



### 6.3 Aplicación del aceite

Aplique un poco de aceite a las piezas siguientes para garantizar un óptimo funcionamiento de las mismas:



### 6.4 Montaje de la pistola

Compruebe que la cubierta del muelle quede colocada correctamente en la corredera (consulte la ilustración).

**Nota:** El arma debe estar amartillada.

A continuación, introduzca la corredera por encima del muelle y en la pistola como se indica en la ilustración, empújela hacia atrás y colóquela encajando sobre la empuñadura. Finalmente, empuje la corredera cuidadosamente hacia delante y vuelva a colocar el guardamontes en la posición original.

**Nota:** Compruebe que el pequeño resorte de la palanca de retenida de la corredera esté colocado correctamente.





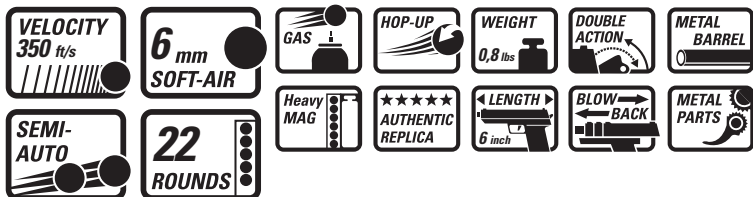
## 7. MANEJO SEGURO DE ARMAS

Deberá estar familiarizado con el manejo correcto y seguro de su arma. Con respecto a las reglas básicas para disparar con seguridad, considere cada contacto con el arma como parte de su manejo.

- Trate el arma siempre como si estuviera cargada.
- Cargue siempre el arma con el seguro activado para evitar que se produzcan disparos involuntarios. Mantenga el dedo siempre fuera del gatillo y colóquelo solamente cuando vaya a disparar.
- Utilice únicamente los proyectiles diseñados para esta arma.
- Mantenga la boca del arma siempre en una dirección segura.
- Sólo se permite disparar el arma en la vivienda del propietario o en las zonas de tiro permitidas por la policía, siempre y cuando el proyectil no pueda llegar más allá del área de tiro. Para ello, tenga presente siempre el alcance máximo de los proyectiles (100 m).
- No transporte nunca el arma cargada. Cárguela solamente cuando tenga intención de disparar.
- No dirija el arma nunca hacia personas o animales. Evite los disparos en los que el proyectil pueda rebotar. No dispare nunca a superficies planas y duras o superficies de agua; los proyectiles pueden rebotar.
- Antes de disparar, asegúrese de que el objetivo y el entorno sean seguros.
- Compruebe siempre que el arma esté descargada cuando la transporte o la entregue a otra persona.
- Asegúrese de tener controlada la dirección hacia la que apunta la boca del arma, incluso si tropezara o se le cayera el arma.
- Por motivos de seguridad, lleve puestas gafas protectoras cuando dispare.
- Guarde el arma siempre descargada, separada de la munición y de forma segura para evitar que personas no autorizadas (personas no instruidas, niños o menores de 18 años) puedan acceder a ella.
- Entregue esta arma junto con las instrucciones de uso sólo a personas mayores de 18 años y que estén lo más familiarizadas posible con el manejo de la misma.
- Cualquier modificación o reparación del arma deberá llevarla a cabo una empresa especializada o un armero.
- No deje nunca el arma cargada si está fuera de su alcance.
- Entregue siempre el arma descargada a otras personas.

## 8. ESPECIFICACIONES

Sistema:	pistola Soft-Air con accionamiento por gas
Calibre:	bolas BB de calibre 6 mm
Energía:	0,7 julios
Peso:	0,8 lbs
Alcance:	máx. 175 yds. (150 m)



## 9. GARANTÍA

La presente garantía protege al comprador minorista de este producto contra los defectos de fabricación y defectos de materiales durante los 90 días siguientes a la compra y es no transferible.

LA GARANTÍA CUBRE piezas de recambio y mano de obra.

LA GARANTÍA NO CUBRE cargos de envío del producto defectuoso a UMAREX USA. El daño causado por un uso abusivo o debido a un mantenimiento deficiente. Cualesquiera otros gastos. DAÑOS INDIRECTOS, DAÑOS FORTUITOS - DAÑOS MATERIALES INCLUIDOS - O GASTOS ADICIONALES. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA LIMITACIÓN O EXCLUSIÓN DE LOS DAÑOS FORTUITOS O INDIRECTOS DE LA GARANTÍA, POR LO TANTO, EN ALGUNOS CASOS ESTA LIMITACIÓN NO SERÁ APLICABLE.

RECLAMACIONES DENTRO DEL PERIODO DE GARANTÍA para clientes de EE.UU. y Canadá: Rogamos que devuelva el producto al distribuidor más cercano. Si no conoce a su distribuidor autorizado, rogamos que visite la página web [www.umarex-usa.com](http://www.umarex-usa.com) y pinche sobre „Garantía y servicio de reparación” o llame al (479) 646-4210 pidiéndonos asistencia. GARANTÍAS IMPLÍCITAS: CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUSIVE LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN Y ADECUACIÓN CON UN FIN EN PARTICULAR, ESTÁ LIMITADA A 90 DÍAS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA MINORISTA. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LIMITACIONES EN LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, DE MODO QUE LAS LIMITACIONES ANTERIORES PODRÍAN NO SER APLICABLES A USTED. En la medida que cualquier disposición de esta garantía esté prohibida por las leyes federales, estatales o municipales que no puedan prevenirse, dicha disposición no será aplicable. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y otros derechos adicionales no mencionados en la presente, por que varían dependiendo del estado o país donde se aplique la garantía.





Distributed by / Distribué par:

**UMAREX**USA®

[www.UmarexUSA.com](http://www.UmarexUSA.com)

6007 South 29th Street

Fort Smith, AR 72908

Phone: 479-646-4210

Fax: 479-646-4206

A large, light gray watermark of the "WALTHER" logo is centered on the page. The text "WALTHER" is rendered in a bold, sans-serif font, and the banner is a simple, light gray outline that follows the wavy shape of the original logo.